



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 13082:2009/kFprA1:2011
01-september-2011

Rezervoarji za prevoz nevarnega blaga - Oprema za oskrbovanje rezervoarjev - Ventil za izenačitev parnega tlaka

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Vapour transfer valve

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter - Bedienungsausrüstung von Tanks - Gaspindelventil

Citernes de transport de matières dangereuses - Equipement de service pour citernes - Event de transfert des vapeurs récupérées

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13082:2008/FprA1

ICS:

13.300	Varstvo pred nevarnimi izdelki	Protection against dangerous goods
23.020.20	Posode in vsebniki, montirani na vozila	Vessels and containers mounted on vehicles
23.060.20	Zapirni ventili (kroglasti in pipe)	Ball and plug valves

SIST EN 13082:2009/kFprA1:2011 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT
EN 13082:2008

FprA1

June 2011

ICS 13.300; 23.020.20; 23.060.20

English Version

Tanks for transport of dangerous goods - Service equipment for tanks - Vapour transfer valve

Citernes de transport de matières dangereuses -
Équipement de service pour citernes - Event de transfert
des vapeurs récupérées

Tanks für die Beförderung gefährlicher Güter -
Bedienungsausrüstung von Tanks - Gaspindelventil

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 296.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 13082:2008. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Modifications to the Foreword	4
2 Modification to Clause 4, Functions	4

Foreword

This document (EN 13082:2008/FprA1:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 296 "Tanks for transport of dangerous goods", the secretariat of which is held by AFNOR.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

EN 13082:2008/FprA1:2011 (E)**1 Modifications to the Foreword**

Delete the second sentence of the fifth paragraph:

"Therefore in this context the standards listed in the normative references and covering basic requirements of the RID/ADR not addressed within the present standard are normative only when the standards themselves are referred to in the RID and/or in the technical annexes of the ADR."

Add as 7th paragraph the following: "

- a) Compared to EN 13082:2008 the following changes have been made:
- b) in the Foreword, the second sentence of the fifth paragraph has been deleted;
- c) in Clause 4, it has been added that the vapour transfer valve shall be provided with a means to indicate that it is open."

2 Modification to Clause 4, Functions

Add the following after the second dash:

"— be provided with a means to indicate that it is open."